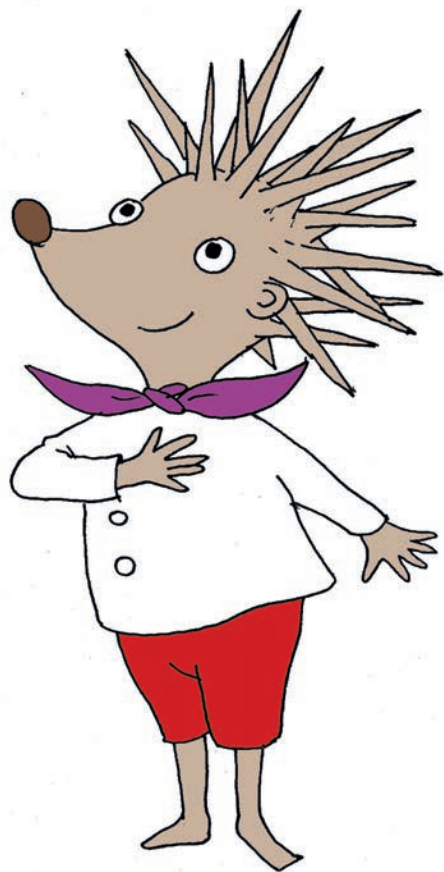


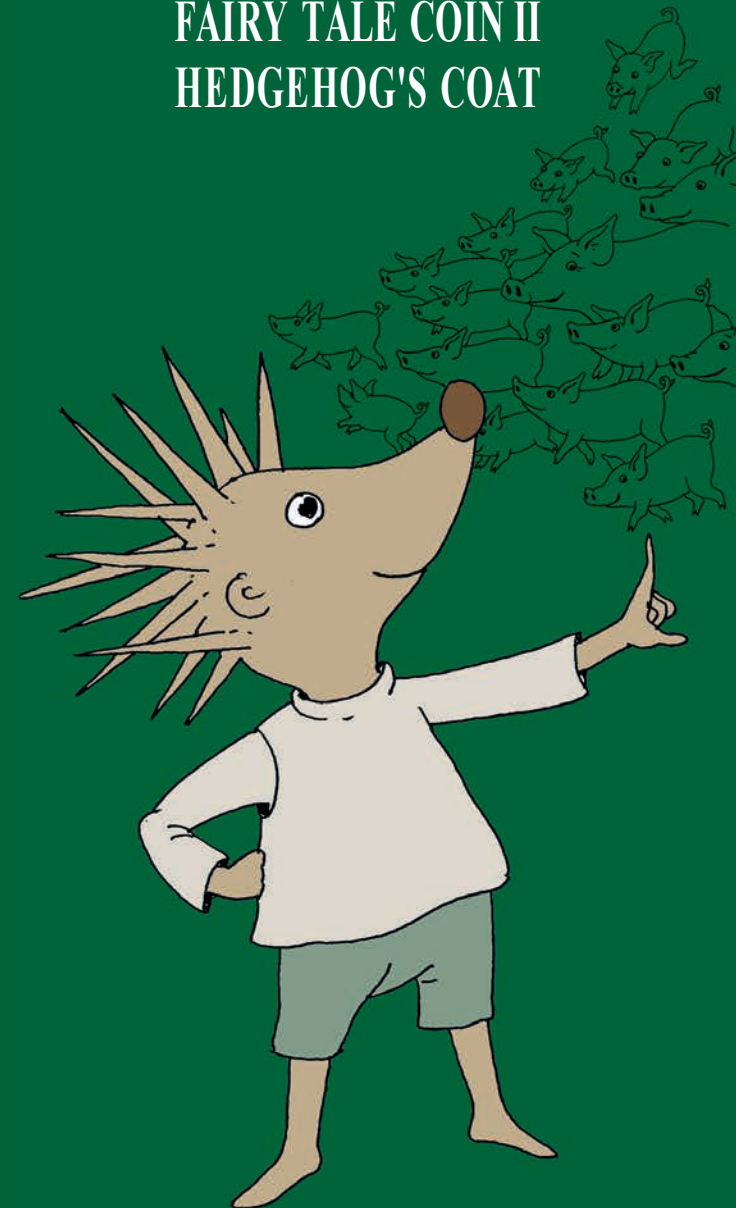
This Latvian fairy tale has been included in the UN anthology of fairy tales and legends "Ride with the Sun II". Its literary, authored versions have also gained popularity, with Vilis Plūdons's long poem (1921) being the best well known. Its emotional message is undoubtedly directed at a children's audience. A puppet animation was made after it in 1972 and a three-dimensional computer animation in 2005. The musical by poet Māra Zālīte written in 1991 already carries the idea of Latvia's renewal, with the fairy tale plot expressing socially topical themes and ideals of freedom.

In 2012, Latvijas Banka put into circulation a 1 lats coin with the image of a hedgehog on the reverse. Now its euro fairy tale series is supplemented by an oval 5 euro silver collector coin with the protagonist of the fairy tale "Hedgehog's Coat" on it. It is an old folk tradition that one should also have a hedgehog's needle in one's hem or mitten – then the wearer will have good luck. In order to protect the prickly coats and for Latvian hedgehogs to do well, now it's possible to use the coin for good luck.



PASAKU MONĒTA II EŽA KAŽOCIŅŠ

FAIRY TALE COIN II HEDGEHOG'S COAT



LATVIJAS BANKA
EIROSISTĒMA

Informācija par monētu iegādi pa tālruni 67022434.
Call by phone +371 67022434 for information on purchasing the coins.
info@bank.lv www.bank.lv

*Ezīšam, ezīšam
Adatiņu kažociņš;
Vēl pirkstiņu nepiedūru,
Jau vēlās kamolā.*

Tā par ezīti vēstīts kādā no latvju dainām. Šis adataināis dzīvnieciņš jau izsenis iemantojis tautas mīlestību. Latvijā, neraugoties uz urbanizāciju, ļoti daudziem joprojām veidojas arī sava personiskā pieredze saskarsmē ar šo tik savdabīgo puksētāju. Ikviens, kas Latvijas dabas takās vai lauku māju un mazdārziņu tuvumā reiz satīcis ezīti, guvis gaišas emocijas un vēlēties to aprūpēt, pabarot un pieradināt. Ezīši, gan būdami ļoti piesardzīgi, tomēr nereti spēj iedzīvoties mājas un bērnu drauga lomā.

Ezīm bieži piedēvē daudzas pozitīvas cilvēka īpašības – gudrību, čaklumu, labestību. Tas kļuvis par šo tīkumu simbolisku tēlu, kas gan mazam, gan lielum sniedz ļoti nodēriģu audzinošu piemēru. Latviešu tautas pasākās ezis attēlots kā liels viltnieks – izdoma un drauga palīdzība ļauj viņam skriešanās sacensībā uzvarēt ašo zaķi. Attapība, drosme un pacietība ļauj mazajam ežulim pasākā "Eža kažociņš" iegūt princesi par sievu un pašam pārvērsties par staltu ķēniņa dēlu.

Vēstījumā ar viedu morāli pausts, kā reiz bezbērnu pārim gadījies ežu bērniņš – lai arī mazs, bet nīprs. Tik izmanīgs, ka pieaugot patis pat cūkas ganīt lielajā mežā. Bet tur medībās nomaldījies zemes valdnieks, kas satīcis adatāno ganiņu un lūdzis, lai ierāda ceļu uz pili. Gudrinieks ezītis par to prasījis valdnieka meitu par sievu. Ķēniņš gan ilgi pretojies, bet, pats nejaudādams tikt laukā no meža, beigu beigās piekritis ezīša noteikumam. Ezītis, lepmi saģērbies, ieradies pilī ar divu melnu gaiļu vilktiem tāšu ratiem. Tur viņš apprecējis jauko princesi, kura zīda priekšautā aiznesusi ezīti uz baznīcu laulāties. Naktī, kamēr ezītis saldi gulējis, jaunā sieva viņa adatu kažociņu iemetusi ugunī. Sadedzis kažociņš, bet nabaga ezītis nu vaidējis un mocījies ciešanās. Taču, līdzko saulīte norietējusi, tas vesels cēlies kā brīnumdaiļš princis! Tad viņš ataicinājis uz pili arī savus vecākus un dzīvojis ar jauno sieviņu laimīgi.

Šī latviešu tautas pasaka ietverta ANO valstu tautas pasaku un teiku antoloģijā "Ceļojums ar sauli II". Plašu popularitāti guvuši arī tās literārie autorvarianti, no kuriem pazīstamākā ir latviešu dzejnieka Viļa Plūdoņa (1874–1940) pasakas "Eža kažociņš" 1921. gadā poēmas formā rakstītā versija. Tās emocionālais vēstījums nepārprotami adresēts bērnu auditorijai. Pēc Viļa Plūdoņa poēmas motīviem 1972. gadā uzņemta leļļu animācijas filma, bet 2005. gadā tapusi trīsdimensiju datoranimācijas filma. Savukārt dzejnieces Māras Zālītes 1991. gadā rakstītā dziesmuspēle "Eža kažociņš" jau nes neatkarīgas Latvijas atjaunošanas idejas, pasakas sižetam savijoties ar sabiedriski aktuālām tēmām un brīvības ideāliem.

Latvijas Banka 2012. gadā izlaida 1 lata īpaša dizaina apgrozības monētu ar eža attēlu reversā. Tagad tās eiro pasaku monētu sēriju papildina ovāla 5 eiro sudraba kolekcijas monēta ar pasakas "Eža kažociņš" varoni. Sens ticējums vēsta, ka vienu eža adatiņu vajag nēsāt visur līdzī iespraustu svārku stērbelē vai cimdā, tad vienmēr labi klājas. Lai mazinātu draudus adatāinajiem kažociņiem un lai labi klātos arī Latvijas ezīšiem, nu ir iespēja izlīdzēties ar monētu.



Nominālvērtība – 5 eiro, svars – 28.28 g, forma – ovāla,
garums – 42.00 mm, platums – 35.00 mm, metāls – 925° sudrabs,
kvalitāte – *proof*, monētas josta – gluda.

Monētas dizainu izstrādājusi Gundega Muzikante,
tās ģipša modeli veidojusi Ligita Franckeviča.
Monēta kalta UAB Lietuvos monetų kalykla (Lietuva).

Face value: 5 euro; weight: 28.28 g; shape: oval;
length: 42.00 mm; width: 35.00 mm; metal: silver of .925 fineness;
quality: *proof*; edge: plain.

The coin has been designed by Gundega Muzikante,
modelled by Ligita Franckeviča,
and struck by UAB Lietuvos monetų kalykla (Lithuania).

*Hedgehog had a needle coat;
I had yet to point my finger –
It was rolling in a ball.*

That's what we learn about the hedgehog from a folksong. This needle-coated animal has always been much loved. Urbanisation notwithstanding, many people have had their own personal encounters with this strange creature. Almost anyone who has met a hedgehog in a Latvian landscape or near a country house or a kitchen garden, has developed fond feelings for it and has wanted to take care of it, feed and domesticate it. A cautious animal, the hedgehog often gets used to the role of a family friend.

The hedgehog is often ascribed positive characteristics of humans: wisdom, diligence, kind-heartedness. It has become the symbol and role-model for these virtues. In Latvian fairy tales, the hedgehog is also depicted as a clever and sly character: quick thinking, imagination and the help from a friend allow him to win a race with the fast moving hare. In another fairy tale, resourcefulness, courage and patience let the puny hedgehog marry a princess and himself turn into a stately prince.

The plot involves a childless couple who finally get a son – in the form of a hedgehog. Even though small of stature, the hedgehog is so agile that, as he grows, up he manages to herd pigs in the big forest. Once upon a time, the king of the land somehow has got lost while hunting and asks the little swineherd to show him the way to the castle. The hedgehog is happy to oblige, but asks the king's daughter's hand in marriage for a reward. The king finally relents and accepts that condition for getting back home. The day comes when, wearing his Sunday's best, the hedgehog drives

to the castle in a birch-bark cart pulled by two black roosters. He marries the princess, but at night, while the hedgehog is sleeping, the bride throws his prickly coat into the fire. The coat burns, and the hedgehog also suffers great torment. Yet after the sun has set, he is miraculously cured and becomes a handsome prince.

The prince invites his own parents to the castle and everyone lives happily ever after.

